

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
12 April 2005
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункты 123 и 126 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира**

**Финансирование Вооруженных сил Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

**Отчет об исполнении бюджета Вооруженных сил
Организации Объединенных Наций по поддержанию
мира на Кипре за период с 1 июля 2003 года по 30 июня
2004 года и предлагаемый бюджет Сил на период с
1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

**Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам**

В долл. США

Ассигнования на 2003/04 год	43 798 800
Расходы за 2003/04 год	45 464 200
Ассигнования на 2004/05 год	47 240 400
Предложение Генерального секретаря по бюджету на 2005/06 год	44 346 600
Рекомендация Консультативного комитета по бюджету на 2005/06 год	44 194 000

I. Введение

1. Выполнение рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в пункте 27 настоящего доклада, повлечет за собой сокращение объема предлагаемого бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года (см. A/59/656 и Add.1) на 152 600 долл. США. Комитет делает также ряд замечаний и выносит ряд рекомендаций в отношении административных и управленческих аспектов функционирования Сил и возможностей для получения дополнительной экономии средств.

2. Мнения и рекомендации Консультативного комитета по ряду общих вопросов содержатся в его общем докладе об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/59/736). В настоящем докладе Комитет рассматривает вопросы, посвященные ресурсам, и другие вопросы, касающиеся непосредственно ВСООНК.

3. ВСООНК были учреждены Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года. Со времени их учреждения и до 15 июня 1993 года расходы на содержание Сил покрывались правительствами стран, предоставляющих войска, правительством Кипра и за счет добровольных взносов. В соответствии с резолюцией 47/236 Генеральной Ассамблеи от 14 сентября 1993 года расходы на содержание Сил, которые не покрываются за счет добровольных взносов, с 16 июня 1993 года покрываются за счет взносов, начисляемых государствам-членам. Правительство Кипра на постоянной основе вносит добровольные взносы в размере одной третьей части ежегодных расходов на содержание ВСООНК, а ежегодный взнос правительства Греции составляет 6,5 млн. долл. США.

4. Документы, использованные Консультативным комитетом при рассмотрении вопроса о финансировании ВСООНК, перечислены в конце настоящего доклада.

II. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года

5. По рекомендации Консультативного комитета Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/332 от 18 июня 2003 года ассигновала на специальный счет для ВСООНК сумму в размере 45 772 600 долл. США на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, включая сумму в размере 43 798 800 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 1 511 400 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 462 400 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия. Одна треть суммы чистых ассигнований, равная 14 567 500 долл. США, финансировалась за счет добровольных взносов правительства Кипра, а сумма в размере 6,5 млн. долл. США была предоставлена правительством Греции. Общая сумма расходов за отчетный период составила 45 464 200 долл. США брутто (43 598 900 долл. США нетто).

6. В письме Контролера от 30 марта 2004 года на имя Председателя Консультативного комитета (см. приложение к настоящему докладу) Комитет был информирован о том, что в 2003/04 финансовом году возникнут дополнительные потребности в размере 1 600 000 долл. США, обусловленные увеличением численности компонента гражданской полиции в соответствии с резолюцией 1486 (2003) Совета Безопасности; повышением множителя корректива по месту службы для международных сотрудников до 25,8 в июле, 27,6 в августе и 31,4 в ноябре 2003 года, а также продолжающимся снижением курса доллара США к кипрскому фунту. Дополнительная сумма в размере 1,6 млн. долл. США представляет собой объем чистых дополнительных потребностей, определенных с учетом прогнозируемой экономии средств и мер экономии, принятых ВСООНК. Комитет был информирован также о том, что о прогнозируемом перерасходе средств будет сообщено в докладе об исполнении бюджета ВСООНК за период 2003/04 года, в котором у Генеральной Ассамблеи будут испрошены дополнительные ассигнования.

7. Фактическая сумма перерасхода средств за период 2003/04 года составила 1 665 400 долл. США, которая отражает увеличение потребностей на 1 765 500 долл. США по разделу «Гражданский персонал» и на 90 900 долл. США по разделу «Гражданская полиция» и экономию средств в размере 119 500 долл. США и 71 500 долл. США соответственно по разделам «Воинские контингенты» и «Оперативные расходы». Дополнительные потребности по разделу «Гражданский персонал» обусловлены повышением курса кипрского фунта, четырьмя подряд увеличениями множителя корректива по месту службы для международных сотрудников и пересмотром шкал окладов для международного и национального персонала. Увеличение расходов по разделу «Гражданская полиция» обусловлено увеличением численности гражданских полицейских ВСООНК, санкционированным Советом Безопасности в его резолюции 1486 (2003), и последующим развертыванием 12 дополнительных сотрудников полиции в течение отчетного периода и повышением ставки суточных с 12 долл. США до 25 долл. США с апреля 2004 года. Возникновение неизрасходованного остатка средств по разделу «Воинские контингенты» обусловлено тем, что расходы на замену контингентов и путевые расходы были ниже предполагавшихся, а также тем, что фактическая численность военнослужащих была ниже предусмотренной в бюджете. Более низкие, чем предусмотрено в бюджете, расходы по разделам «Официальные поездки», «Связь», «Информационные технологии» и «Специальное оборудование» обусловили образование неизрасходованного остатка средств по категории «Оперативные расходы».

8. Замечания Консультативного комитета по содержащейся в отчете об исполнении бюджета информации по отдельным статьям расходов можно найти, в соответствующих случаях, в разделе IV ниже, где говорится о предлагаемом бюджете на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года.

III. Информация об исполнении бюджета в текущем периоде

9. В текущем году Секретариат по ряду причин не мог регулярно представлять самую последнюю информацию по следующим вопросам достаточно за-

благовременно для включения в доклады по отдельным операциям по поддержанию мира: а) расходы в текущем периоде; б) текущая численность персонала; в) положение с возмещением расходов странам, предоставляющим войска/подразделения регулярной полиции, расходов на принадлежащее контингентам имущество и в связи с выплатой компенсации в случае смерти или потери трудоспособности; д) положение миссий с наличностью; е) положение со взносами. Эта информация представляется в сводных таблицах, прилагаемых к общему докладу Консультативного комитета об операциях по поддержанию мира (A/59/736).

10. Консультативный комитет обращает внимание на записку Генерального секретаря от 1 марта 2005 года о порядке финансирования ВСООНК на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/59/718), в которой содержится просьба о пересмотре объема ассигнований и выделении дополнительных ассигнований в размере 1 898 800 долл. США на содержание миссии. Комитет рекомендовал представить информацию о любых необходимых дополнительных потребностях в докладе об исполнении бюджета (A/59/734).

IV. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года

A. Мандат и запланированные результаты

11. После того как греки-киприоты в ходе референдума, проведенного 24 апреля 2004 года, отклонили план всеобъемлющего урегулирования Организации Объединенных Наций и Республика Кипр присоединилась 1 мая 2004 года к Европейскому союзу, Генеральный секретарь назначил группу для проведения обзора мандата, численности военнослужащих и концепции операций ВСООНК (см. S/2004/756). Представители Генерального секретаря проинформировали Консультативный комитет о текущей обстановке и основных изменениях в мандате, численности сил и концепции операций, внесенных по результатам этого обзора.

12. После проведения референдумов контакты между лидерами обеих сторон прекратились и вновь появились признаки недоверия. Вместе с тем выдвинуты многочисленные инициативы по укреплению доверия, которые в настоящее время реализуются, причем ВСООНК является единственным политическим посредником между двумя сторонами. С учетом неопределенности по ключевым политическим вопросам и возможности возникновения трений на острове политическая и гражданская роль миссии возросла, и она вновь приобрела особо важное значение.

13. Что касается военного компонента, то Консультативный комитет был информирован о том, что, хотя возобновление боевых действий на острове весьма маловероятно, по-прежнему существует возможность небольших местных волнений и нарушений режима прекращения огня. Военный компонент ВСООНК по-прежнему должен выполнять целый ряд возложенных на него задач, обращая особое внимание на деятельность по связи, наблюдению, посредничеству, а также разминированию. Группа по обзору (см. пункт 11 выше) рекомендовала преобразовать военные силы из весьма рассредоточенных и осуществляющих в основном функции по патрулированию в более сконцентрированные, сосредото-

точные в меньшем числе лагерей в секторах, но более мобильные силы, а также создать небольшую группу по наблюдению и связи численностью до 40 наблюдателей из состава имеющихся воинских контингентов в качестве неотъемлемой части военного присутствия. В сочетании с рационализацией инфраструктуры, командования и контроля применение этой новой концепции операций, названной Генеральным секретарем «сосредоточение и мобильность», позволяет осуществить сокращение общей численности военнослужащих на одну треть, с 1230 до 860. Кроме того, группа по обзору выразила мнение о том, что некоторые функции, выполняемые военнослужащими, в частности обязанности по оказанию помощи полиции и обязанности, связанные с гражданскими вопросами, могут более эффективно выполняться другими компонентами миссии.

14. Группа по обзору предполагает, что объем работы гражданской полиции, связанной с контролем за пунктами пересечения границы возрастет, частично ввиду существенного увеличения после присоединения Кипра к Европейскому союзу числа нелегальных беженцев, пересекающих буферную зону. Она рекомендует оставить неизменной нынешнюю максимальную численность компонента гражданской полиции, составляющую 69 человек, которая считается на данный момент достаточной для выполнения дополнительных задач с учетом того, что число гражданских полицейских в настоящее время составляет 44.

15. Следующий обзор деятельности ВСООНК будет проведен в середине 2005 года в целях выработки предложений по дальнейшей реорганизации ВСООНК, в том числе о возможном дальнейшем сокращении численности миссии, с учетом опыта, накопленного за время применения указанной новой структуры, которая применяется с марта 2005 года, и событий, происшедших с этого времени.

16. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает, что ВСООНК внесли усовершенствования в порядок составления ими бюджета, ориентированного на достижение результатов. Он отмечает, однако, что количественной оценке поддаются и другие показатели достижения результатов, такие, как содействие воссоединению семей и проведение инспекций принадлежащего контингентам имущества. Комитет вновь заявляет о том, что он придает важное значение четкому фактическому представлению достигнутых результатов, которое позволяет проводить объективный анализ прогресса и усилий, направленных на реализацию ожидаемых достижений, и их соотношения с мобилизованными ресурсами. **Комитет призывает ВСООНК продолжать прилагать усилия, направленные на выработку более конкретных и поддающихся количественной оценке показателей, когда это возможно, а также на обеспечение представления более подробной информации и замечаний о реализованных достижениях.**

В. Потребности в ресурсах

17. Консультативный комитет отмечает, что общая сумма сметных расходов на 2005/06 год в размере 44 346 600 долл. США в целом на 6,1 процента, или на 2 893 800 долл. США, меньше пропорционально распределенной на текущий период суммы в размере 47 240 400 долл. США.

1. Военный и полицейский персонал

Категория	Утвержденная численность на 2004/05 год ^a	Предлагаемая численность на 2005/06 год ^a
Воинские контингенты		
Военная деятельность ^b	1 178	822
Гражданские вопросы ^c	12	12
Функции по поддержке ^d	40	26
Общая численность воинских контингентов	1 230	860
Гражданская полиция		
Гражданские полицейские	69	62
Сектор по гражданским вопросам ^e	–	7
Общая численность гражданских полицейских	69	69

^a Максимально утвержденная численность на данный период.

^b Включая до 40 офицеров.

^c Офицеры, занимающиеся гражданскими вопросами.

^d Офицеры, выполняющие функции по оказанию поддержки.

^e Гражданские полицейские, занимающиеся гражданскими вопросами.

18. Ссылаясь на доклад об исполнении бюджета за 2003/04 год, Консультативный комитет отмечает, что сумма снижения расходов на воинские контингенты в размере 119 500 долл. США (0,5 процента от объема ассигнований) была частично использована для покрытия дополнительных расходов на гражданскую полицию в размере 90 900 долл. США (45,9 процента), в результате чего общая сумма сэкономленных средств составила лишь 28 600 долл. США, или 0,1 процента, от объема ассигнований на военный и полицейский персонал ВСООНК.

19. Что касается 2005/06 года, то предлагается уменьшить общий объем ассигнований на финансирование военного и полицейского персонала на 5 523 300 долл. США, или на 23,4 процента, по сравнению с объемом ассигнований на текущий период. Эта сумма получена в результате сокращения ассигнований на воинские контингенты на 6 046 400 долл. США (26,1 процента), обусловленного сокращением на одну треть численности военнослужащих, с 1230 до 860 в 2005/06 году, и увеличения на 523 100 долл. США (117,6 процента) ассигнований на гражданскую полицию. Разница в объеме ассигнований на гражданскую полицию обусловлена главным образом увеличением ставки суточных участников миссии с 12 долл. США до 36 долл. США с 1 августа 2004 года, которая теперь включает продовольственное довольствие, ранее предоставляемое миссией.

2. Гражданский персонал

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2004/05 год</i>	<i>Предлагаемая численность на 2005/06 год</i>
Международный персонал	46	42
Национальный персонал	109	113

20. На 2005/06 год предлагается увеличить объем ассигнований на гражданский персонал на 882 900 долл. США, или 7,5 процента (735 800 долл. США на национальный персонал и на 147 100 долл. США на международный персонал), по сравнению с объемом ассигнований на текущий период исходя из предположения о том, что доля вакансий для международного персонала составляет 5 процентов, а для национального персонала — 2 процента. Разница в отношении национального персонала главным образом обусловлена увеличением ассигнований на выплату окладов, покрытие общих расходов по персоналу и по статье налогообложения персонала с учетом пересмотренной шкалы окладов, действующей с 1 сентября 2004 года, а также предлагаемым созданием четырех новых должностей национальных сотрудников. Что касается международного персонала, то сэкономленные средства по статьям «Оклады» и «Налогообложение персонала», полученные благодаря упразднению четырех должностей, в значительной степени покрывают резкое увеличение сметных общих расходов по персоналу, которые определены на основе фактических средних расходов по классам за предыдущий финансовый период и составляют 70 процентов от чистых окладов, что на 30 процентов выше соответствующего показателя в текущем периоде.

Рекомендации в отношении должностей

21. Консультативный комитет отмечает, что в ответ на просьбу, содержащуюся в его предыдущем докладе (A/58/759/Add.4), в бюджетный доклад включена подробная предлагаемая организационная структура миссии с указанием общего штата каждого подразделения и новых, преобразованных и перераспределенных должностей. В предлагаемой организационной структуре и штатном расписании ВСООНК предусматриваются изложенные в нижеследующих пунктах изменения.

22. Создание новой канцелярии старшего советника, укомплектованного следующими четырьмя должностями:

a) в рамках компонента I «Политические и гражданские вопросы» будет создана должность сотрудника по политическим вопросам (С-4);

b) в рамках компонента I «Политические и гражданские вопросы» будет создана должность сотрудника по политическим вопросам (С-3);

c) должность старшего советника (Д-1) будет переведена из канцелярии Специального представителя Генерального секретаря;

d) одна должность категории полевой службы будет преобразована в должность категории общего обслуживания.

Создание этой канцелярии обусловлено повышением политической роли миссии после проведенных в апреле 2004 года референдумов и приданием боль-

шого значения вопросам посредничества, переговорам, политическому анализу и представлению отчетности. Эти функции ранее выполнялись канцелярией Специального представителя Генерального секретаря и Сектором по гражданским вопросам. Консультативный комитет подробно обсудил с представителем Генерального секретаря вопросы, касающиеся роли этого подразделения, в частности обязанности и функции двух новых предлагаемых сотрудников по политическим вопросам. **Комитет не возражает против создания канцелярии старшего советника и предложенного перераспределения должностей. Хотя он признает растущую важность политической роли миссии, Комитет не убежден в том, что объем работы и деятельность, предусмотренная для указанного подразделения, являются достаточным основанием для создания двух предлагаемых должностей сотрудников по политическим вопросам в дополнение к должности старшего советника. С учетом этих обстоятельств Комитет рекомендует создать одну должность сотрудника по политическим вопросам уровня С-4.**

23. Штат новой канцелярии старшего советника по вопросам полиции будет укомплектован следующими двумя должностями:

a) в рамках компонента 3 «Гражданская полиция» будет создана одна должность старшего советника по вопросам полиции уровня С-5;

b) одна должность национального сотрудника категории общего обслуживания будет передана в это подразделение.

В ходе дискуссий с представителями Генерального секретаря Консультативный комитет был информирован о том, что в настоящее время эти функции выполняются одним из сотрудников гражданской полиции, предоставленных правительствами. За исключением ВСООНК, во всех других миссиях компонент гражданской полиции возглавляет старший советник полиции. Создание этой должности позволит привести в соответствие практику, применяемую в ВСООНК, с обычной практикой, применяемой в Департаменте операций по поддержанию мира. **Консультативный комитет рекомендует одобрить это предложение.**

24. Укрепление Сектора по гражданским вопросам путем создания следующих шести дополнительных должностей:

a) в рамках компонента 1 «Политические и гражданские вопросы» будет создана одна должность старшего сотрудника по гражданским вопросам уровня С-5;

b) из компонента поддержки будет передана одна должность помощника по административным вопросам категории полевой службы;

c) из компонента гражданской полиции будут переданы четыре должности национальных сотрудников (устные переводчики).

Консультативный комитет был информирован о том, что, хотя указанные устные переводчики главным образом работают в компоненте гражданской полиции ввиду возросшей интенсивности перемещений в буферной зоне, они также оказывают услуги и другим секторам. **Консультативный комитет не возражает против этих предложений и рекомендует одобрить создание должности старшего сотрудника по гражданским вопросам уровня С-5, который будет являться начальником Сектора по гражданским вопросам.**

25. Предлагается перевести семь сотрудников гражданской полиции, занимающихся гражданскими вопросами, из компонента гражданской полиции в компонент, занимающийся политическими и гражданскими вопросами. **Консультативный комитет не возражает против этого предложения.**

26. В рамках компонента поддержки предлагаются следующие изменения:

a) *преобразование пяти должностей категории полевой службы в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания;*

b) *передача одной должности категории полевой службы в Сектор по гражданским вопросам;*

c) *упразднение трех должностей категории полевой службы.*

Что касается преобразования международных должностей в национальные должности и передачи функций, выполняемых международным персоналом, национальному персоналу, то Консультативный комитет постоянно подчеркивал важность укрепления потенциала и повышения роли национального персонала в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Достижение этой цели может привести к снижению накладных расходов без снижения эффективности. Комитет приветствует эти предложения и призывает ВСООНК продолжать прилагать усилия в этой области. Комитет также просит ВСООНК представлять в будущем дополнительную информацию в тех случаях, когда должности преобразуются или упраздняются, в том числе, например, информацию об обязанностях, знаниях и навыках, необходимых для занятия должностей, которые преобразуются в должности национального персонала, о мерах, направленных на обеспечение и повышение эффективности и рационализацию административной деятельности.

27. **Что касается предстоящего обзора и возможного дальнейшего уменьшения численности ВСООНК, то Консультативный комитет настоятельно призывает миссию пересмотреть уровни высоких должностей с учетом сокращения масштабов деятельности миссии, уровня ответственности и числа подчиненных, в частности рассмотреть возможность понижения класса должности командующего Силами с Д-2 до Д-1 в случае дальнейшего сокращения численности военного персонала. Комитет придерживается мнения о том, что такое изменение уже могло быть предусмотрено в ходе последней реорганизации миссии, когда численность военнослужащих воинских контингентов была сокращена с 1230 до 860 человек.**

3. Оперативные расходы

*Ассигнованная сумма на 2004/05 год
(в долл. США)*

*Предложенная сумма на 2005/06 год
(в долл. США)*

11 818 600

13 565 200

28. Сметный объем оперативных потребностей на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года свидетельствует об увеличении потребностей на 1 746 600 долл. США, или на 14,8 процента, по сравнению с объемом ассигнований на текущий период. Основными факторами, обуславливающими эту раз-

ницу, являются увеличение расходов на наземный транспорт, ремонтно-эксплуатационные принадлежности и материалы, материалы и услуги, закупаемые на месте, а также на ремонт и модернизацию зданий и помещений, которые частично покрываются за счет сокращения расходов на официальные поездки и приобретение оборудования и сборные помещения ввиду сокращения численности и большей концентрации военных сил.

29. Согласно информации, полученной от ВСООНК, резкое увеличение расходов в значительной степени обусловлено повышением курса кипрского фунта к доллару США, а также инфляцией. Однако с учетом того, что курс кипрского фунта к доллару США за двухгодичный период с января 2003 года по январь 2005 года повысился на 15 процентов, весьма резкое увеличение расходов по определенным рубрикам, в частности «Наземный транспорт» и «Приобретаемые на месте услуги», нельзя объяснить только изменением обменного курса валюты. **Консультативный комитет обеспокоен тем, применяется ли надлежащим образом процедура конкурсных торгов, а также по поводу того, почему не была получена ожидавшаяся экономия средств в результате передачи на внешний подряд определенных видов услуг. Напротив, расходы на некоторые из этих услуг несоразмерно выросли.** Например, в течение 2003/04 года стоимость контракта на сбор мусора и ассенизационные услуги возросла на 42 процента. С января 2004 года расходы, связанные с контрактами на предоставление услуг по организации питания, возросли на 16,7 процента. По разделу «Наземный транспорт» прогнозируемые расходы составляют 3 313 100 долл. США, что свидетельствует об увеличении расходов на 65,4 процента, или на 1 310 100 долл. США по сравнению с объемом ассигнований в размере 2 003 000 долл. США, предусмотренным на текущий период, включая, например, увеличение стоимости контракта на аренду автотранспортных средств на 841 400 долл. США (85,9 процента) ввиду повышения ставок аренды с 1 июля 2005 года.

30. **Консультативный комитет просит ВСООНК провести обзор своей практики передачи деятельности на внешний подряд и практики закупок и обеспечить, чтобы ресурсы миссии использовались максимально эффективным с точки зрения затрат образом.**

Управление запасами

31. В своем докладе о предлагаемом бюджете на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/759/Add.2) Консультативный комитет рекомендовал в приоритетном порядке принять меры по совершенствованию системы управления запасами в миссии. Комитет был информирован о том, что процесс выверки записей учета имущества в системе управления товарно-материальными запасами «Галилео» и физических товарно-материальных запасов начался в апреле 2004 года с создания групп самоучета, на которые были возложены функции по координации деятельности по управлению имуществом Организации Объединенных Наций и контролю за ним. Администрация в рабочем порядке принимает меры по установлению местонахождения неучтенных предметов имущества, и, если установить их местонахождение не удастся, инициирует принятие мер по их списанию. Эти группы также обеспечивают, чтобы любое приобретенное или переданное из других миссий имущество, принадлежащее Организации Объединенных Наций, надлежащим образом регистрировалось. **Консультативный комитет надеется, что процедуры воз-**

ложения ответственности за надлежащее управление запасами будут строго применяться.

32. Что касается процесса ликвидации списанных предметов имущества, то Консультативный комитет был информирован о том, что миссия проводит два аукциона в год, объявления о проведении которых размещаются в местных газетах. По состоянию на 31 декабря 2004 года подлежат продаже с аукциона еще три списанных предмета имущества.

V. Новые жилые помещения для военнослужащих

33. Консультативный комитет был информирован о том, что в конце 2004 года по распоряжению ВСООНК была проведена независимая инженерная инспекция, в результате которой было определено, что помещения, используемые для проживания военнослужащих в лагере Сан-Мартин (штаб сектора 1) и в гостинице «Ледра Пэлес» являются небезопасными в структурном отношении и что их дальнейшее использование является недопустимо опасным. Ввиду запрети-тельно высокой стоимости ремонта этих помещений (20,2 млн. долл. США) ВСООНК предлагают перевести военнослужащих в новые жилые помещения контейнерного типа, общая стоимость которых составляет 3 762 200 долл. США, из которых 709 500 долл. США потребуются в течение 2004/05 финансового года для приобретения инженерных консультационных услуг и подготовку площадок, в том числе на осуществление проектов электро- и водоснабжения и сооружения канализационной системы. Информация об остальной сумме общих сметных ассигнований по этому проекту, составляющей 3 052 700 долл. США, которая потребуется в 2005/06 году для приобретения сборных помещений, представлена в добавлении к предлагаемому бюджету (см. A/59/656/Add.1).

34. В настоящее время жилые помещения для военнослужащих предоставляются правительством Кипра. Насколько известно Консультативному комитету, обсуждение вопроса о переводе военнослужащих в другое место продолжается, и ВСООНК еще не получили официального ответа правительства. Комитет вернется к рассмотрению данного вопроса после того, как станет известно, какое решение приняло правительство Кипра.

VI. Заключение

35. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНК в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, указаны в пункте 22 доклада об исполнении бюджета (A/59/620). **Консультативный комитет рекомендует ассигновать и начислить государствам-членам в виде взносов дополнительную сумму в размере 1 665 400 долл. США на содержание Сил, которая относится к периоду с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, и зачесть государствам-членам сумму поступлений/корректировок в размере 1 353 900 долл. США в порядке, который будет определен Ассамблеей.**

36. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНК в период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года,

указаны в пункте 25 предлагаемого бюджета (A/59/656). С учетом рекомендаций, содержащихся в пункте 27 выше, Консультативный комитет рекомендует уменьшить сметную сумму бюджетных потребностей, составляющую 44 346 600 долл. США, на 152 600 долл. США. В связи с этим Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее ассигновать на содержание ВСООНК в течение 12-месячного периода с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года сумму в размере 44 194 000 долл. США брутто (42 081 900 долл. США нетто), включающую сумму в размере 20 527 300 долл. США нетто, которая будет финансироваться за счет добровольных взносов правительства Кипра (14 027 300 долл. США) и правительства Греции (6,5 млн. долл. США).

Документация

- Отчет об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/59/620)
- Порядок финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/59/718)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о порядке финансирования вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/59/734)
- Предлагаемый бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года (A/59/656 и Add.1)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года и предлагаемый бюджет Сил на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/759/Add.4)
- Резолюция 58/301 Генеральной Ассамблеи о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
- Очередной доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2004/756)
- Резолюции Совета Безопасности 186 (1964) и 1568 (2004)

Приложение

Письмо Контролера Организации Объединенных Наций от 30 марта 2004 года на имя Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Как Вам известно, в моем письме от 19 августа 2003 года я информировал Консультативный комитет о том, что предполагалось, что дополнительные потребности (сметный объем которых в то время составлял 783 100 долл. США), возникающие в результате принятия Советом Безопасности в его резолюции 1486 (2003) от 11 июня 2003 года решения об увеличении численности компонента гражданской полиции ВСООНК не более чем на 34 сотрудника, могут быть покрыты за счет ассигнований на 2003/04 год, утвержденных для финансирования миссии Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 57/332 (43 798 800 долл. США). Я также отметил, что в случае возникновения потребности в дополнительных ресурсах соответствующие средства будут испрашены у Генеральной Ассамблеи в контексте доклада об исполнении бюджета Сил за 2003/04 финансовый год.

С учетом последовательного введения в ВСООНК более высоких множителей корректива по месту службы с июля, сентября и декабря 2003 года, продолжающегося снижения курса доллара США к кипрскому фунту, а также увеличением численности сотрудников гражданской полиции миссия в настоящее время прогнозирует возникновение в 2003/04 году дополнительных потребностей в сумме 1,6 млн. долл. США.

Как указано в прилагаемой таблице и дополнительной информации, сумма в размере 1,6 млн. долл. США представляет собой чистые дополнительные потребности, определенные с учетом принятых миссией мер экономии, предусматривающих отсрочку приобретения некоторых видов аппаратуры связи и информационной техники на 2004/05 год, предполагаемой экономии, которая будет достигнута в связи с приобретением аппаратуры наблюдения и обмундирования и ограничения официальных поездок.

О прогнозируемом перерасходе средств миссии будет сообщено в контексте ее доклада об исполнении бюджета за 2003/04 год, в котором у Генеральной Ассамблеи будут испрашены дополнительные ассигнования.

(Подпись) Жан-Пьер Хальбвакс
Помощник Генерального секретаря,
Контролер